

## 강의계획서

과목명	태국어번역연습II					
담당교수	옹지인	이수구분	전공	학점/시수	3/3	
유형	교과 유형	이론	이론과 실습		실습, 실기	
		○				
	수업 유형	캡스톤디자인	교양-전공상호인정수업	융복합 수업	외국어 전용	기타
						○
강좌의 개요	태국어 문화에 대한 이해를 바탕으로 문장의 구조를 익혀 태국어를 한국어로 자연스럽게 번역할 수 있도록 하며 실무에서 태국어 번역할 수 있는 글로벌 인재로 나아가기 위한 목표의 강좌로 태국어 원어 영상 듣기를 활용하여 얻은 스크립트를 번역할 수 있는 능력을 함양하도록 한다.					
강좌의 목표	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 태국어 문장의 구조를 이해하고 한국어로 올바르게 번역할 수 있다.</li> <li>2. 태국 문화에 대한 이해를 바탕으로 한국어로 자연스럽게 번역할 수 있다.</li> <li>3. 태국어 번역 능력 향상을 통해 실전에서 태국어 번역을 활용할 수 있는 글로벌 인재로 거듭날 수 있다.</li> </ol>					
강좌 운영방법	<p>각 주차별 태국어 영상의 듣기자료 및 읽기자료를 번역하도록 한다. 영상 듣기자료는 스크립트로 제공되며 듣기 능력 향상을 위한 빈칸 채우기 선행 후 스크립트를 번역하는 방식으로 진행된다. 읽기자료의 경우 태국어 원어책 발췌한 내용을 토대로 이를 한국어로 번역하는 방식으로 진행된다.</p> <p>한편 실무 능력을 키우기 위한 태국어 면접 스크립트 작성, 말하기 과제를 추가로 실시하여 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기(번역) 능력이 동시에 함양될 수 있도록 한다.</p>					
학습 준비사항	태국어 초급 이상의 언어사용이 가능하도록 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기 부분을 종합적으로 학습한다.					